

# PLAN DE ÎNVĂȚĂMÂNT

valabil pentru anul II de studii  
anul universitar 2024-2025

<b>Facultate:</b>	Litere, Istorie, Filosofie și Teologie
<b>Ciclul de studii universitare:</b>	Masterat
<b>Denumirea programului de studii universitare de masterat:</b>	Studii romanice: culturale și lingvistice (latină, franceză, italiană, spaniolă)
<b>Denumirea calificării<sup>1</sup> dobândită în urma absolvirii programului de studii:</b>	Studii romanice: culturale și lingvistice (latină, franceză, italiană, spaniolă)
<b>Titlul acordat:</b>	Master în filologie
<b>Durata studiilor (în ani):</b>	2 ani
<b>Numărul de credite (ECTS):</b>	120
<b>Forma de învățământ:</b>	Cu frecvență (IF)
<b>Limba de predare:</b>	română
<b>Locația geografică de desfășurare a studiilor:</b>	Timișoara
<b>Încadrarea programului de studii în domenii de știință</b>	
<b>Domeniul fundamental:</b>	Științe umaniste și arte
<b>Ramura de știință:</b>	Filologie
<b>Domeniul de studii universitare de masterat:</b>	Filologie
<b>Denumirea domeniului <u>larg</u> de studii (conform DL-ISCED F-2013):</b>	Științe umaniste și arte
<b>Denumirea domeniului <u>restrâns</u> de studii (conform DR-ISCED F-2013):</b>	Studiul limbilor
<b>Denumirea domeniului <u>detaliat</u> de studii (conform DDS-ISCED F-2013):</b>	Literatură și lingvistică

<sup>1</sup> *Calificarea (qualification)* este rezultatul formal al unui proces de evaluare și validare, care este obținut atunci când un organism/o autoritate competentă stabilește că o persoană a dobândit rezultate ale învățării corespunzătoare unor standarde prestabilite. Calificările dobândite de absolvenții programelor de studii din învățământul superior sunt atestate prin diplome, prin certificate și prin alte acte de studii eliberate numai de către instituțiile de învățământ superior acreditate.

# PREZENTAREA GENERALĂ A PROGRAMULUI DE STUDII UNIVERSITARE

## 1. Misiunea programului de studii

Programul de studii universitare de masterat *Studii romanice: culturale și lingvistice (latină, franceză, italiană, spaniolă)* are în vedere consolidarea și aprofundarea competențelor de comunicare interculturală în limbile romanice moderne studiate, având drept reper fundamental raportarea la fundamentele culturale latine, de dezvoltare a competențelor de gândire critică, de analiză literară inter- și transdisciplinară, de transfer cultural-intelectual și mediere culturală. Obiectivele și profilul de competențe, dezvoltat în concordanță cu nevoile identificate pe piața muncii și cu cadrul național al calificărilor, sunt prezentate sintetic mai jos și detaliat în fișele disciplinelor cuprinse în planul de învățământ.

## 2. Competențe și rezultate așteptate ale învățării formate în cadrul programului de studii

### A. COMPETENȚE

#### Competențe-cheie:

- Transdisciplinaritate: abordarea holistică a științelor umaniste în studiul individual pentru perfecționare profesională.
- Raportul tradiție-inovație: abordarea diacronică și sincronică a științelor umaniste în studiul individual pentru perfecționare profesională.
- Adaptabilitate: cultivarea supleții gândirii critice prin acomodarea intelectuală și morală la circumstanțele profesionale nou apărute ca urmare a schimbării de sistem.

#### Competențe profesionale:

- Conștientizarea existenței universalilor limbii, cunoașterea componentelor unui sistem lingvistic, conștientizarea modului în care un sistem lingvistic este pus în uz, cunoașterea funcțiilor limbajului, însușirea unor teorii fundamentale ale limbii, aplicarea unor metode consacrate în cercetarea lingvistică, familiarizarea cu principalele direcții de dezvoltare a lingvisticii.
- Capacitatea de a recepta și de a descrie nuanțat elementele ce alcătuiesc spațiul istoric, lingvistic și cultural al României, precum și importanța lor în actualitate.
- Definierea conceptelor, identificarea și exemplificarea limbajului specific teoriei literare, al teoriei culturii și comparatisticii; cunoașterea unor metode de analiză specifice studiului interdisciplinar al științelor umaniste.
- Abordarea critică a ideilor și orientărilor teoretice în studiul literaturii latine/franceze/italiene/spaniole și al literaturilor francofone/italofone/hispanofone.

- Explicarea formelor de evoluție ale literaturii de expresie franceză/italiană/spaniolă (epoci, curente, genuri etc.) și interpretarea fenomenului literar în context istoric și cultural.
- Explicarea poziției operelor literare abordate în sistemul literar de referință și raportarea lor la tradițiile literare franceze, europene și universale.
- Redactarea de note și sinteze bibliografice, analize de text și eseuri pe teme lingvistice și literare în limba franceză/italiană/spaniolă la nivel minim C1.
- Cunoașterea unor metode de analiză specifice studiului interdisciplinar al științelor umaniste.
- Capacitatea de a utiliza elemente morfo-lexicale în situații și contexte variate: interferența limbii franceze/italiene/spaniole cu limba română, dar și cu celelalte limbi romanice, precum și raportarea la latină, ca vector lingvistic și cultural.
- Capacitatea de a valorifica elementele de limbă, cultură și civilizație latină și romanică în dezvoltarea gândirii critice, precum și în perfecționarea profesională.
- Identificarea de modele lingvistice și culturale ale culturii și civilizației reprezentative pentru spațiul romanic și universal.
- Capacitatea de diseminare către publicul larg a patrimoniului cultural (lingvistic, literar, artistic, intelectual) romanic.

- **Competențe transversale:**

a) Competențe personale:

- Utilizarea adecvată a conceptelor achiziționate în studiul generalizat al limbii și literaturii latine/franceze/italiene/spaniole.
- Organizarea unui proiect individual de formare continuă; îndeplinirea obiectivelor de formare prin activități de informare, prin proiecte în echipă și prin participarea la programe instituționale de dezvoltare personală și profesională.
- Utilizarea componentelor domeniului filologic în deplină concordanță cu etica și deontologia profesională.

b) Competențe interpersonale:

- Relaționarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice și sarcini complexe în raport cu așteptările comunității epistemice, ale publicului larg și cele societale, în condiții de autonomie și independență profesională.
- Gestionarea unui proiect de grup dedicat unui obiectiv de transfer, analiză sau mediere culturală.

c) Competențe de cetățenie globală:

- Conștientizarea critică a apartenenței la o identitate culturală specifică spațiului romanic, în contextul globalizării.
- Conștientizarea diversității culturale în spațiul romanic european și transeuropean, prin înțelegerea modului în care identitatea culturală romanică contribuie la identitatea europeană și mondială.

## B. REZULTATE AȘTEPTATE ALE ÎNVĂȚĂRII

### a) Cunoștințe

- Cunoașterea metodelor și instrumentelor de cercetare, a mijloacelor și surselor moderne de documentare specifice domeniului de specializare.
- Cunoașterea și înțelegerea terminologiei, principiilor, teoriilor și practicilor legate de domenii diverse precum: hermeneutică (literară/culturală/interdisciplinară), lingvistică cognitivă, lingvistica textului, traductologie, literatură comparată, istoria ideilor și mentalităților, istorie.
- Cunoașterea și înțelegerea principiilor de analiză, traducere și mediere a diverselor conținuturi culturale cu grad înalt de complexitate lingvistică și intelectuală (texte literare, filozofice, științifice).
- Înțelegerea momentelor esențiale din evoluția limbii, în raport cu dezvoltarea societății.
- Caracterizarea principalelor etape, stiluri, direcții și proiecte ale civilizațiilor de limbă romanică și a fundamentelor culturale ale acestora.
- Cunoașterea celor mai importante probleme ale reflecției teoretice asupra literaturii.
- Aprofundarea prin analiză și interpretare a unor texte literare.
- Înțelegerea evoluțiilor istorice și culturale ale ideilor generale asupra fenomenului literar.
- Asimilarea unor cunoștințe fundamentale despre paradigmele culturale europene (Antichitatea greacă și latină, Evul Mediu, Renașterea, Clasicismul, Romantismul, Modernitatea).
- Utilizarea adecvată a conceptelor fundamentale ale poeziei postmoderne.
- Conștientizarea modului cum este utilizată limba pentru adecvarea la situația de comunicare; cunoașterea distincțiilor funcționale dintre unitățile comunicaționale; însușirea unor concepte operaționale specifice.
- Conștientizarea rolului comunicării în viața socială, pe toate palierele acesteia; formarea deprinderilor de adecvare a enunțurilor scrise și orale, după caz, la specificul contextului de comunicare, respectând normele lingvistice și pragmatice în vigoare.
- Identificarea și explicitarea caracteristicilor modernității și postmodernității din spațiul romanic și descrierea acestora pe fundalul evoluției culturii și civilizației țărilor din spațiul cultural respectiv.
- Familiarizarea cu problematica spațiului francofon/italofon/hispanofon contemporan, cu un repertoriu minimal de termeni specifici, conotați cultural, prin studiul unor documente (ex.: mărturii, manifeste, pagini de literatură) și al unor texte literare reprezentative.
- Identificarea și situarea punctelor comune și a diferențelor de natură socio-culturală între variatele spații romanice sau între acestea și romanitate.
- Cunoașterea strategiilor de organizare a unei prezentări orale sau scrise în funcție de publicul țintă.
- Cunoașterea și înțelegerea temelor și tendințelor dominante ale literaturii franceze/italiene/spaniole în evoluția sa istorică, în contexte interculturale, interdisciplinare și contemporane.
- Cunoașterea și înțelegerea principalelor etape, fenomene, evenimente în evoluția culturii și civilizației romanice.

- Cunoașterea și înțelegerea principiilor de etică a cercetării.
- Cunoașterea și înțelegerea normelor generale de etică și deontologie profesională specifice domeniului de specializare.

**b) Abilități:**

- Conștientizarea și valorizarea rolului formativ al literaturii franceze și francofone și al aportului acestora în consolidarea educației estetice la diferite etape de vârstă.
- Abilitatea de a elabora texte științifice coerente, inovative și conforme cu principiile de etică a cercetării, în baza unei documentări riguroase.
- Capacitatea de a argumenta actualitatea operelor literare ale secolelor trecute, subliniind rolul acestora pentru cuprinderea nuanțată a istoriei culturale romanice, precum și pentru formarea complexă a generațiilor actuale.
- Dezvoltarea sensibilității față de schimbările ce intervin permanent la nivelul limbajului și față de evoluțiile limbajelor.
- Utilizarea gândirii logice, intuitive și creative pentru avansarea propriei munci de cercetare: disertația masterală și potențiale proiecte doctorale.
- Reflecția pe marginea și contribuția la elaborarea unor politici instituționale și sectoriale în vederea realizării de transferuri culturale și intelectuale relevante, apte să îmbogățească cognitiv, intelectual și estetic spațiul cultural și dezbateră intelectuală din România europeană și extra-europeană.
- Cultivarea identității culturale a cetățeanului francofon/italofon/hispanofon în contextul globalizării.
- Capacitatea de a analiza dintr-o perspectivă multiculturală și transdisciplinară aspecte de limbă, literatură, cultură și civilizație latină/franceză/italiană/spaniolă, dar prin analogie și româna și celelalte limbi romanice.
- Capacitatea de a participa la construcția de proiecte culturale ample cu impact comunitar semnificativ, care se bazează și pe contribuția studenților (*e.g.*, CICCIRE, Zilele Latinității).
- Capacitatea de a utiliza patrimoniul cultural și lingvistic romanic în contexte științifice, culturale, sociale diverse.
- Familiarizarea cu modalități individuale de exprimare corectă, coerentă și expresivă în limba romanică studiată, precum și în limba română.
- Abilitatea de a produce texte științifice coerente, inovative și conforme cu principiile de etică a cercetării, în baza unei documentări riguroase și ample, utilizând inovativ un spectru variat de metode.
- Utilizarea gândirii logice, intuitive și creative pentru avansarea propriei munci de cercetare: disertația masterală și potențiale proiecte doctorale.
- Capacitatea de utilizare a terminologiei, principiilor, teoriilor și practicilor legate de domenii diverse precum: hermeneutică (literară/culturală/interdisciplinară), lingvistică cognitivă, lingvistica textului, traductologie, literatură comparată, istoria ideilor și mentalităților, istorie, conducând la consolidarea dimensiunii de personalitate.

- Capacitatea de a argumenta actualitatea operelor literare majore ale secolelor trecute, subliniind rolul și valoarea acestora pentru formarea morală, estetică, religioasă, psihologică a generațiilor actuale.

**c) Responsabilitate și autonomie:**

- Constituirea, managementul și asigurarea funcționalității unei echipe de lucru a cărei sarcină este instituirea unei paradigme noi de lucru într-o instituție, în sfera educativă și culturală; asumarea de roluri, funcții de conducere a activității grupurilor profesionale sau a unor instituții.
- Asumarea misiunii formative, derivată din cunoștințele dobândite; executarea unor sarcini profesionale complexe în condiții de autonomie și de independență profesională.
- Dezvoltarea sensibilității față de schimbările intervenite la nivelul limbajului și față de evoluțiile limbajelor.
- Autocontrolul procesului de învățare, diagnoza nevoilor de formare, analiza reflexivă a propriei activități profesionale.

### 3. Ocupații care pot fi practicate pe piața muncii

- *Filolog* – cod COR 264301
- *Terminolog* – cod COR 264310
- *Asistent de cercetare în lingvistică* – cod COR 264313
- *Asistent de cercetare în filologie* – cod COR 264315
- *Interpret* – cod COR 264302
- *Referent literar* – cod COR 264304
- *Secretar literar* – cod COR 264305
- *Revizor lingvist* – cod COR 264309
- *Traducător* – cod COR 264306
- *Translator* – cod COR 264307

### 4. Asigurarea traseelor flexibile de învățare în cadrul programului de studii

Flexibilizarea programului de studii este asigurată prin discipline opționale, discipline facultative și discipline complementare.

**Disciplinele la alegere (opționale)** sunt propuse pentru semestrele 1-4 și sunt grupate în **pachete opționale**, care completează traseul de specializare a studentului. Alegerea traseului se face de către student înainte de începerea fiecărui an universitar.

**Disciplinele facultative (DFAC) și disciplinele complementare (DC)** cuprinse în programul de studii de masterat sunt propuse pentru semestrele 1-4 și urmăresc familiarizarea studenților cu diverse medii profesionale de pe piața muncii, inclusiv pregătirea pentru o carieră în cercetare.

În conformitate cu prevederile *Regulamentului privind elaborarea planurilor de învățământ pentru programele de studii de la Universitatea de Vest din Timișoara*, pentru ca studenții să poată beneficia de **credite pentru activități de voluntariat** în baza prevederilor Legii Învățământului



Superior nr. 199/2023, cu modificările și completările ulterioare (articolul 127, alineatul (9)), disciplina Voluntariat este disponibilă în fiecare semestru în planurile de învățământ ale tuturor programelor de studii universitare de licență și de masterat, cu statut de disciplină facultativă, cu un număr de 2 credite ECTS.

## 5. Activitatea profesională și evaluarea studenților

Drepturile, obligațiile și condițiile desfășurării activității profesionale a studenților la Universitatea de Vest din Timișoara sunt reglementate prin *Codul drepturilor și obligațiilor studentului și Regulamentul privind activitatea profesională a studenților de la cichurile de studii universitare de licență și de masterat din UVT*, aprobat de Senatul UVT.

Forma și metodele de evaluare/examinare pentru fiecare disciplină din planul de învățământ se stabilesc prin fișele disciplinelor.

## 6. Examenul de finalizare a studiilor

În conformitate cu *Regulamentul privind organizarea și desfășurarea examenelor de finalizare a studiilor universitare de licență și de masterat la Universitatea de Vest din Timișoara*, aprobat de Senatul UVT, examenul de finalizare a studiilor universitare de masterat la orice program de studii universitare de masterat organizat la UVT constă într-o probă de elaborare și susținere a lucrării de disertație, pentru care se acordă **10 credite**.

Tematica și bibliografia corespunzătoare probelor examenului de finalizare a studiilor se publică pe site-ul propriu al fiecărei facultăți și/sau pe site-ul UVT înainte de începutul fiecărui an universitar.

Înscrierea la examenul de finalizare a studiilor este condiționată de alegerea de către student a temei lucrării de finalizare a studiilor în cel mult 60 de zile de la începutul anului universitar al anului de studii terminal.

Depunerea variantei finale a lucrării de finalizare a studiilor pe platforma de e-learning se face cu cel puțin 5 zile lucrătoare înainte de data programată pentru începerea examenului.

Fiecare lucrare de finalizare a studiilor va fi însoțită, în momentul depunerii, de *Raportul de similaritate* rezultat ca urmare a verificării originalității lucrării de finalizare a studiilor universitare printr-un soft specializat, pe platforma de e-learning a UVT.

Conform structurii anului universitar, la UVT examenele de finalizare a studiilor universitare se pot organiza în 3 sesiuni, de regulă în lunile iulie, septembrie și februarie.

Pentru detalii privitoare la perioada de întocmire a lucrării de licență, alegerea temelor, perioada de susținere a probelor și tipul probelor de examene accesați linkul: <https://lit.uvt.ro/finalizare-studii-lit/>

## 7. Pregătirea pentru profesia didactică

Studenții care doresc să opteze și pentru o carieră didactică în învățământul preuniversitar trebuie să parcurgă (complementar prezentului program de studii) și să finalizeze *Programul de formare psihopedagogică în vederea certificării competențelor pentru profesia didactică* și să obțină

Certificatul de absolvire a acestui program. În Universitatea de Vest din Timișoara acest program este organizat prin intermediul Departamentului pentru Pregătirea Personalului Didactic (DPPD) și poate fi urmat în paralel cu studiile universitare sau în regim postuniversitar. Pentru mai multe informații, accesați linkul: <https://dppd.uvt.ro>.

## LISTA DISCIPLINELOR STUDIATE, GRUPATE PE ANI ȘI SEMESTRE DE STUDII

### Anul de studii I

Nr. crt.	Disciplina	C1	C2	Cod disciplină	Semestrul I					Semestrul II				
					Număr de ore/săptămână				Număr de credite	Număr de ore/săptămână				Număr de credite
					C	S	L	P		C	S	L	P	
1.	Conexiuni romanice lingvistice și literare	DF	DO	MSR1101	1	1	-	-	5	-	-	-	-	-
2.	Etica cercetării	DC	DO	MSR1102	1	1	-	-	2	-	-	-	-	-
3.	Intercomprehensiunea în limbile romanice 1	DS	DO	MSR1103	-	-	2	-	5	-	-	-	-	-
4.	Comunicare interculturală	DF	DO	MSR1204	-	-	-	-	-	1	1	-	-	5
5.	Romania și importanța ei pentru cultura europeană	DF	DO	MSR1205	-	-	-	-	-	1	1	-	-	5
6.	Intercomprehensiunea în limbile romanice 2	DS	DO	MSR1206	-	-	-	-	-	-	-	2	-	3
7a.	Opțional 1: Limbă standard și inovație (latină) 1	DS	DOP	MSR1107a	1	1	-	-	6	-	-	-	-	-
7b.	Limbă standard și inovație (franceză) 1			MSR1107b										
7c.	Limbă standard și inovație (italiană) 1			MSR1107c										
7d.	Limbă standard și inovație (spaniolă)			MSR1107d										
8a.	Opționale 2: Modele literare ale spațiului romanic (latină) 1	DS	DOP	MSR1108a MSR1108d	1	1	-	-	6	-	-	-	-	-
8b.	Modele literare ale spațiului romanic (franceză) 1			MSR1108b										
8c.	Modele literare ale spațiului romanic (italiană) 1			MSR1108c										
8d.	Modele literare ale spațiului romanic (spaniolă) 1			MSR1108d										



9a.	Opțional 3: Arhetip cultural și civilizațional (latină) 1	DS	DOP	MSR1109a	1	1	-	-	6	-	-	-	-	-
9b.	Arhetip cultural și civilizațional (franceză) 1			MSR1109b										
9c.	Arhetip cultural și civilizațional (italiană) 1			MSR1109c										
9d.	Arhetip cultural și civilizațional (spaniolă) 1			MSR1109d										
10a.	Opțional 1: Limbă standard și inovație (latină) 2	DS	DOP	MSR1210a	-	-	-	-	-	1	1	-	-	5
10b.	Limbă standard și inovație (franceză) 2			MSR1210b										
10c.	Limbă standard și inovație (italiană) 2			MSR1210c										
10d.	Limbă standard și inovație (spaniolă) 2			MSR1210d										
11a.	Opțional 2: Modele literare ale spațiului roman (latină) 2	DS	DOP	MSR1211a	-	-	-	-	-	1	1	-	-	5
11b.	Modele literare ale spațiului roman (franceză) 2			MSR1211b										
11c.	Modele literare ale spațiului roman (italiană) 2			MSR1211c										
11d.	Modele literare ale spațiului roman (spaniolă) 2			MSR1211d										
12a.	Opțional 3: Arhetip cultural și civilizațional (latină) 2	DS	DOP	MSR1212a	-	-	-	-	-	1	1	-	-	5
12b.	Arhetip cultural și civilizațional (franceză)			MSR1212b										
12c.	Arhetip cultural și civilizațional (italiană) 2			MSR1212c										
12d.	Arhetip cultural și civilizațional (spaniolă) 2			MSR1212d										
13.	Practică de specialitate	DS	DO	MSR1213						-	-	-	2	2
<b>Total</b>					5	5	2		30	5	5	2	2	30
<b>Total ore didactice pe săptămână</b>					12					14				

Discipline facultative														
Nr. crt.	Disciplina	C1	C2	Cod disciplină	Semestrul I					Semestrul II				
					Număr de ore/ săptămână				Număr de credite	Număr de ore/ săptămână				Număr de credite
					C	S	L	P		C	S	L	P	
14a.	Strategii traductive și practici lingvistice 1 (latină)	DS	DFAC	MSR1114a	-	-	2	-	4	-	-	2	-	4

14b	Strategii traductive și practici lingvistice 1 (franceză)			MSR1114b										
14c	Strategii traductive și practici lingvistice 1 (italiană)			MSR1114c										
14d	Strategii traductive și practici lingvistice 1 (spaniolă)			MSR1114d										
15a	Strategii traductive și practici lingvistice 2 (latină)	DS	DFAC	MSR1215a	-	-	-	-	-	-	-	2	-	4
15b	Strategii traductive și practici lingvistice 2 (franceză)			MSR1215b										
15c	Strategii traductive și practici lingvistice 2 (italiană)			MSR1215c										
15d	Strategii traductive și practici lingvistice 2 (spaniolă)			MSR1215d										
16.	Profesii umaniste pe piața muncii 1	DS	DFAC	MSR1216	-	-	-	-	4	-	-	1	-	3
17a.	Voluntariat 1	DC	DFAC	MSR1117a	-	-	-	60	2	-	-	-	-	-
17b.	Voluntariat 2	DC	DFAC	MSR1217b	-	-	-	-		-	-	-	60	2

## Anul de studii II

Nr. crt.	Disciplina	C1	C2	Cod disciplin ă	Semestrul I					Număr de credite	Semestrul II				Număr de credite			
					Număr de ore/ săptămână				C		S	L	P	Număr de ore/ săptămână				
					C	S	L	P						C		S	L	P
1.	Terminologie culturală latină	DF	DO	MSR2101	1	1	-	-	5					-				
2.	Istoria artei în Europa romanică	DF	DO	MSR2102	1	1	-	-	5					-				
3.	Intercomprehensiunea în limbile romanice 3	DS	DO	MSR2103	-	-	2	-	5	-	-	-	-	-				
4.	Teme, motive, paradoxuri	DF	DO	MSR2204	-	-	-	-	-	1	1	-	-	5				
5.	Intercomprehensiunea în limbile romanice 4	DS	DO	MSR2205	-	-	-	-	-	-	-	2	-	5				
6.	Metode de cercetare în practica elaborării disertației	DF	DO	MSR2206	-	-	-	-	-	1	1	-	-	5				
7a.	Opțional 1: Dinamica lexicului 1 (latină)	DS	DOP	MSR2107a	1	1	-	-	5	-	-	-	-	-				
7b.	Dinamica lexicului 1 (franceză)			MSR207b														
7c.	Dinamica lexicului 1(italiană)			MSR2107c														
7d.	Dinamica lexicului 1 (spaniolă)			MSR2107d														

8a.	Opțional 2: Analiza textului literar 1 (latină)	DS	DOP	MSR2108 a	1	1	-	-	5	-	-	-	-	-
8b.	Analiza textului literar 1 (franceză)			MSR2108 b										
8c.	Analiza textului literar 1 (italiană)			MSR2108 c										
8d.	Analiza textului literar 1 (spaniolă)			MSR2108 d										
9a.	Opțional 3: Valori universale ale literaturii și culturii 1 (latină)	DS	DOP	MSR2109 a	1	1	-	-	5	-	-	-	-	-
9b	Valori universale ale literaturii și culturii 1 (franceză)			MSR2109 b										
9c	Valori universale ale literaturii și culturii 1 (italiană)			MSR2109 c										
9d	Valori universale ale literaturii și culturii 1 (spaniolă)			MSR2109 d										
10a.	Opțional 1: Dinamica lexicului 2 (latină)	DS	DOP	MSR2210 a	-	-	-	-	-	1	1	-	-	5
10b	Dinamica lexicului 2 (franceză)			MSR2210 b										
10c	Dinamica lexicului 2 (italiană)			MSR2210 c										
10d	Dinamica lexicului 2 (spaniolă)			MSR2210 d										
11a.	Opțional 2: Analiza textului literar 2 (latină)	DS	DOP	MSR2211 a	-	-	-	-	-	1	1	-	-	5
11b	Analiza textului literar 2 (franceză)			MSR2211 b										
11c	Analiza textului literar 2 (italiană)			MSR2211 c										
11d	Analiza textului literar 2 (spaniolă)			MSR2211 d										
12a.	Opțional 3: Valori universale ale literaturii și culturii 2 (latină)	DS	DOP	MSR2212 a	-	-	-	-	-	1	1	-	-	5
12b.	Valori universale ale literaturii și culturii 2 (franceză)			MSR2212 b										
12c.	Valori universale ale literaturii și culturii 2 (italiană)			MSR2212 c										
12d.	Valori universale ale literaturii și culturii 2 (spaniolă)			MSR2212 d										
Total					5	5	2		30	5	5	2		30

<b>Total ore didactice pe săptămână</b>	12	12
---	----	----

Discipline facultative														
Nr. crt.	Disciplina	C1	C2	Cod disciplină	Semestrul I					Semestrul II				
					Număr de ore/ săptămână				Număr de credite	Număr de ore/ săptămână				Număr de credite
					C	S	L	P		C	S	L	P	
13a.	Strategii traductive și practici lingvistice 3 (latină)	DS	DFAC	MSR1113a	-	-	2	-	4	-	-	2	-	4
13b	Strategii traductive și practici lingvistice 3 (franceză)			MSR1113b										
13c	Strategii traductive și practici lingvistice 3 (italiană)			MSR1113c										
13d	Strategii traductive și practici lingvistice 3 (spaniolă)			MSR1113d										
14a	Strategii traductive și practici lingvistice 4 (latină)	DS	DFAC	MSR1214a	-	-	-	-		-	-	2	-	4
14b	Strategii traductive și practici lingvistice 4 (franceză)			MSR1214b										
14c	Strategii traductive și practici lingvistice 4 (italiană)			MSR1214c										
14d	Strategii traductive și practici lingvistice 4 (spaniolă)			MSR1214d										
15.	Profesii umaniste pe piața muncii 2	DS	DFAC	MSR1215	-	-	-	-	4	-	-	1	-	3
16a.	Voluntariat 3	DC	DFAC	MSR1116a	-	-	-	60	2	-	-	-	-	
16b.	Voluntariat 4	DC	DFAC	MSR1216b	-	-	-	-		-	-	-	60	2
17.a	LITPRAX. Literatura în practică: Provocări ale lecturii, traducerii și editării în Era digitală	DS	DFAC	MSR1117a	1	1	-	-	2	-	-	-	-	
17.b	LITPRAX. Literatura în practică: Provocări ale lecturii, traducerii și editării în Era digitală	DS	DFAC	MSR1117B	-	-	-	-		1	1	-	-	2

**Legendă**

<b>C1</b>	criteriul conținutului
<b>C2</b>	criteriul obligativității
<b>DF</b>	discipline fundamentale
<b>DD</b>	discipline în domeniu (unde este cazul)
<b>DS</b>	discipline de specialitate
<b>DC</b>	discipline complementare
<b>DO</b>	discipline obligatorii (impuse)
<b>DOP</b>	discipline opționale (la alegere)
<b>DFAC</b>	discipline facultative
<b>CP</b>	competență profesională
<b>CT</b>	competență transversală
<b>C</b>	activitate didactică de tip curs
<b>S</b>	activitate didactică de tip seminar
<b>L</b>	activitate didactică de tip laborator practic
<b>P</b>	activitate didactică de tip stagiul de practică

**Codul disciplinei:** <facultate><departament><nr. disciplină>

## BILANȚ GENERAL I (după criteriul conținutului)

Nr. crt.	Tip disciplină	Număr total de ore								Prevedere standard specific ARACIS
		Anul I		Anul II		Întreg programul de studii			% din total	
		Curs	S/L/P	Curs	S/L/P	Curs	S/L/P	Total		
1.	Fundamentale	42	42	52	104	94	146	240		
2.	De domeniu (dacă există)	-	-	-	-	-	-	-	-	
3.	De specialitate	84	168	78	78	162	246	408		
4.	Complementare	14	14	-	-	14	14	28		
TOTAL		140	224	130	182	270	406	676	100%	

## BILANȚ GENERAL II (după criteriul obligativității)

Nr. crt.	Tip disciplină	Număr total de ore								Prevedere standard specific ARACIS
		Anul I		Anul II		Întreg programul de studii			% din total	
		Curs	S/L/P	Curs	S/L/P	Curs	S/L/P	Total		
1.	Obligatorie	56	140	52	104	108	244	352	52,07%	
2.	Opțională	84	84	78	78	162	162	324	47,93%	
TOTAL		140	224	130	182	270	406	676	100%	
3.	Facultative	-	218	28	246	28	464	492	-	Nu intră în calculul totalurilor
Raport total ore de seminar/laborator/practică / ore de curs						1,5				1,2-1,5

Responsabil program de studii,      Director de departament,

Decan,

Conf. univ. dr. Valy CEIA

Lect. univ. dr. Gabriela ȘANDOR

Prof. univ. dr. Dana PERCEC

Rector,  
Prof. univ. dr. Marilen Gabriel PIRTEA

## CORELAREA DINTRE COMPETENȚE, REZULTATELE AȘTEPTATE ALE ÎNVĂȚĂRII ȘI DISCIPLINELE STUDIATE

Rezultate așteptate ale învățării	Conexi uni roman ice lingvis tice și literar e	Etic a cerc etări i	Româ nia și import anța ei pentru cultur a europ eană	Com unic are inter cultu rală	Interco mpreh ensiun ea în limbile roman ce (1)	Interco mpreh ensiun ea în limbile roman ce (2)	Opțional 1: Limbă standard și inovație 1/2 (latină/ france ză/ italian ă/ spaniol ă)	Opțional 2: Modele literare ale spațiului roman ic 1/2 (latină/ france ză/ italian ă/ spaniol ă)	Opțional 3: Arhetip cultural și civilizați onal 1/2 (latină/ france ză/ italian ă/ spaniol ă)	Termi nologie cultur ală latină	Istoria artei în Europ a roman ică	Interco mpreh ensiun ea în limbile roman ice (3)	Inter com preh ensi unea în limb ile rom anic e (4)	Teme, motive, paradox uri	Metode de cercetare în practica elaborări i disertație i	Opțio nal 1: Dinam ica lexicul ui ½ (latină/ france ză/ italian ă/ spaniol ă)	Opțio nal 2: Analiz a textulu i literar ½ (latină/ france ză/ italian ă/ spaniol ă)	Opțional 4: Valori universa le ale literatur ii și culturii 1/2 (latină/ franceză/ italiană/ spaniolă)	Strateg ii traduc tive și practic i lingvis tice 1/2/3/4 (lati nă/ fran ceză/ italia nă/ span iolă)	Profesi i umani ste pe piața muncii 1 /2	Voluntariat 1/2/3/4/	
Cunoștințe																						
Cunoașterea metodelor și instrumentelor de cercetare, a mijloacelor și surselor moderne de documentare specifice domeniului de specializare.		X													X						X	X



Cunoașterea și înțelegerea terminologiei, principiilor, teoriilor și practicilor legate de domenii diverse precum: hermeneutică (literară/culturală/interdisciplinară), lingvistică cognitivă, lingvistica textului, traductologie, literatură comparată, istoria ideilor și mentalităților, istorie.	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
Cunoașterea și înțelegerea principiilor de analiză, traducere și mediere a diverselor conținuturi culturale cu grad înalt de complexitate lingvistică și intelectuală (texte literare, filozofice, științifice).					X	X	X				X	X			X					
Înțelegerea momentelor esențiale din evoluția limbii, în raport cu dezvoltarea societății.	X		X				X			X					X			X		
Caracterizarea principalelor etape, stiluri, direcții și proiecte ale civilizațiilor de limbă romanică și a	X		X	X						X				X				X		

fundamentelor culturale ale acestora.																				
Cunoașterea celor mai importante probleme ale reflecției teoretice asupra literaturii.							X	X					X			X	X			
Aprofundarea prin analiză și interpretare a unor texte literare.								X					X			X				
Înțelegerea evoluțiilor istorice și culturale ale ideilor generale asupra fenomenului literar.	X						X	X					X				X			
Asimilarea unor cunoștințe fundamentale despre paradigmele culturale europene (Antichitatea greacă și latină, Evul Mediu, Renașterea, Clasicismul, Romantismul, Modernitatea).			X	X				X		X										
Utilizarea adecvată a conceptelor fundamentale ale poeziei postmoderne.							X	X									X			

Conștientizarea modului cum este utilizată limba pentru adecvarea la situația de comunicare; cunoașterea distincțiilor funcționale dintre unitățile comunicaționale; însușirea unor concepțe operaționale specifice.					X	X	X			X		X	X			X					
Conștientizarea rolului comunicării în viața socială, pe toate palierele acesteia; formarea deprinderilor de adecvare a enunțurilor scrise și orale, după caz, la specificul contextului de comunicare, respectând normele lingvistice și pragmatice în vigoare.				X	X	X	X					X	X			X			X		
Identificarea și explicitarea caracteristicilor modernității și postmodernității din spațiul romanic și descrierea acestora pe fundalul evoluției culturii și civilizației țărilor din spațiul cultural respectiv.	X		X	X				X	X									X			

Familiarizarea cu problematica spațiului francofon/italofon/hispanofon contemporan, cu un repertoriu minimal de termeni specifici, conotații culturale, prin studiul unor documente (ex.: mărturii, manifeste, pagini de literatură) și al unor texte literare reprezentative.	X		X	X											X		X		X
Identificarea și situarea punctelor comune și a diferențelor de natură socio-culturală între variatele spații romane sau între acestea și romanitate.	X		X	X				X	X							X	X		
Cunoașterea strategiilor de organizare a unei prezentări orale sau scrise în funcție de publicul țintă.					X	X	X				X	X		X					
Cunoașterea și înțelegerea temelor și tendințelor dominante ale literaturii franceze/italiene/spaniole în evoluția sa istorică, în contexte interculturale, interdisciplinare și contemporane.	X			X				X	X				X		X	X			

Cunoașterea și înțelegerea etapelor principalelor fenomene, evenimente în evoluția culturii și civilizației romanice.	X		X	X						X							X		
Cunoașterea și înțelegerea principiilor de etică a cercetării.		X											X					X	X
Cunoașterea și înțelegerea normelor generale de etică și deontologie profesională specifice domeniului de specializare.		X											X					X	X
<b>Abilități</b>																			
Conștientizarea și valorizarea rolului formativ al literaturii franceze și francofone și al aportului acesteia în consolidarea educației estetice la diferite etape de vârstă.								X	X								X		
Abilitatea de a elabora texte științifice coerente, inovative și conforme cu principiile de etică a cercetării, în baza unei					X	X	X				X	X			X				

documentări riguroase.																			
Capacitatea de a argumenta actualitatea operelor literare ale secolelor trecute, subliniind rolul acestora pentru cuprinderea nuanțată a istoriei culturale romanice, precum și pentru formarea complexă a generațiilor actuale.	X		X					X	X							X			
Dezvoltarea sensibilității față de schimbările ce intervin permanent la nivelul limbajului și față de evoluțiile limbajelor.					X	X	X				X	X		X					
Utilizarea gândirii logice, intuitive și creative pentru avansarea propriei munci de cercetare: disertația masterală și potențiale proiecte doctorale.													X					X	X

Reflecția pe marginea și contribuția la elaborarea unor politici instituționale și sectoriale în vederea realizării de transferuri culturale și intelectuale relevante, apte să îmbogățească cognitiv, intelectual și estetic spațiul cultural și dezbateră intelectuală din România europeană și extra-europeană.	X		X	X												X	X	X
Cultivarea identității culturale a cetățeanului francofon/italofon/hispanofon în contextul globalizării.	X		X	X				X	X						X	X		
Capacitatea de a analiza dintr-o perspectivă multiculturală și transdisciplinară aspecte de limbă, literatură, cultură și civilizație latină/franceză/italiană /spaniolă, dar prin analogie și română și celelalte limbi romanice.	X		X	X				X				X				X		



Capacitatea de a participa la construcția de proiecte culturale ample cu impact comunitar semnificativ, care se bazează și pe contribuția studenților (e.g., CICCARE, Zilele Latinității).																			X	X
Capacitatea de a utiliza patrimoniul cultural și lingvistic romanic în contexte științifice, culturale, sociale diverse.																			X	X
Familiarizarea cu modalități individuale de exprimare corectă, coerentă și expresivă în limba romanică studiată, precum și în limba română.					X	X	X					X	X			X			X	

Abilitatea de a produce texte științifice coerente, inovative și conforme cu principiile de etică a cercetării, în baza unei documentări riguroase și ample, utilizând inovativ un spectru variat de metode.		X					X							X	X					
Utilizarea gândirii logice, intuitive și creative pentru avansarea propriei munci de cercetare: disertația masterală și potențiale proiecte doctorale.		X												X					X	X
Capacitatea de utilizare a terminologiei, principiilor, teoriilor și practicilor legate de domenii diverse precum: hermeneutică (literară/culturală/inter disciplinară), lingvistică cognitivă, lingvistica textului, traductologie, literatură comparată, istoria ideilor și mentalităților, istorie,	X		X	X	X	X	X				X	X	X	X	X	X	X			

conducând la consolidarea dimensiunii de personalitate.																				
Capacitatea de a argumenta actualitatea operelor literare majore ale secolelor trecute, subliniind rolul și valoarea acestora pentru formarea morală, estetică, religioasă, psihologică a generațiilor actuale.	X	X	X					X	X							X				
<b>Responsabilitate și autonomie</b>																				
Constituirea, managementul și asigurarea funcționalității unei echipe de lucru a cărei sarcină este instituirea unei paradigme noi de lucru într-o instituție, în sfera educativă și culturală; asumarea de roluri, funcții de conducere a activității grupurilor profesionale sau a unor instituții.																			X	X

Asumarea misiunii formative, derivată din cunoștințele dobândite; executarea unor sarcini profesionale complexe în condiții de autonomie și de independență profesională.					X	X						X	X							X	X
Dezvoltarea sensibilității față de schimbările intervenite la nivelul limbajului și față de evoluțiile limbajelor.			X		X	X	X					X	X		X			X			
Autocontrolul procesului de învățare, diagnoza nevoilor de formare, analiza reflexivă a propriei activități profesionale.		X			X	X						X	X		X					X	X

## Corelarea rezultatelor așteptate ale învățării cu competențele-cheie, profesionale și transversale

Rezultate așteptate ale învățării	Competențe-cheie			Competențe profesionale												Competențe transversale						
	Transdisciplinaritate	Raportul tradiției-inovației	Adaptabilitate	CP1	CP2	CP3	CP4	CP5	CP6	CP7	CP8	CP9	CP10	CP11	CP12	CTa)1	CTa) 2	CTa)3	CTb)1	CT b)2	CTc)1	CTc)2
Cunoștințe																						
Cunoașterea metodelor și instrumentelor de cercetare, a mijloacelor și surselor moderne de documentare specifice domeniului de specializare.		X														X	X	X	X	X		
Cunoașterea și înțelegerea terminologiei, principiilor, teoriilor și practicilor legate de domenii diverse precum: hermeneutică (literară/culturală/interdisciplinară), lingvistică cognitivă, lingvistica textului, traductologie, literatură comparată, istoria ideilor și mentalităților, istorie.	X	X	X	X		X	X	X	X							X						

Cunoașterea și înțelegerea principiilor de analiză, traducere și mediere a diverselor conținuturi culturale cu grad înalt de complexitate lingvistică și intelectuală (texte literare, filozofice, științifice).			X	X	X					X					X	X					
Înțelegerea momentelor esențiale din evoluția limbii, în raport cu dezvoltarea societății.	X	X	X	X	X				X		X	X			X						
Caracterizarea principalelor etape, stiluri, direcții și proiecte ale civilizațiilor de limbă romanică și a fundamentelor culturale ale acestora.	X	X			X		X	X	X	X		X	X							X	X
Cunoașterea celor mai importante probleme ale reflecției teoretice asupra literaturii.		X				X	X	X	X						X						
Aprofundarea prin analiză și interpretare a unor texte literare.		X				X	X	X	X						X						
Înțelegerea evoluțiilor istorice și culturale ale ideilor generale asupra fenomenului literar.	X	X			X	X	X	X	X				X	X	X						

Asimilarea unor cunoștințe fundamentale despre paradigmele culturale europene (Antichitatea greacă și latină, Evul Mediu, Renașterea, Clasicismul, Romantismul, Modernitatea).	X	X	X		X	X	X	X	X				X	X		X						
Utilizarea adecvată a conceptelor fundamentale ale poeziei postmoderne.		X	X			X	X	X	X							X						
Conștientizarea modului cum este utilizată limba pentru adecvarea la situația de comunicare; cunoașterea distincțiilor funcționale dintre unitățile comunicaționale; însușirea unor concepte operaționale specifice.		X	X	X						X	X	X										
Conștientizarea rolului comunicării în viața socială, pe toate palierele acesteia; formarea deprinderilor de adecvare a enunțurilor scrise și orale, după caz, la specificul contextului de comunicare, respectând normele lingvistice și pragmatice în vigoare.	X	X	X	X						X						X						
Identificarea și explicitarea caracteristicilor modernității și postmodernității din spațiul romanic și descrierea acestora pe fundalul evoluției culturii și civilizației țărilor din spațiul cultural respectiv.		X	X		X	X	X	X	X				X	X								



Familiarizarea cu problematica spațiului francofon/italofon/hispanofon contemporan, cu un repertoriu minimal de termeni specifici, conotații culturale, prin studiul unor documente (ex.: mărturii, manifeste, pagini de literatură) și al unor texte literare reprezentative.		X	X			X	X	X	X				X	X								
Identificarea și situarea punctelor comune și a diferențelor de natură socio-culturală între variatele spații romanice sau între acestea și romanitate.	X	X		X	X							X	X	X							X	X
Cunoașterea strategiilor de organizare a unei prezentări orale sau scrise în funcție de publicul țintă.			X	X						X			X					X	X			
Cunoașterea și înțelegerea temelor și tendințelor dominante ale literaturii franceze/italiene/spaniole în evoluția sa istorică, în contexte interculturale, interdisciplinare și contemporane.	X	X	X			X	X	X	X												X	X
Cunoașterea și înțelegerea principalelor etape, fenomene, evenimente în evoluția culturii și civilizației romanice.	X	X				X	X	X	X				X	X							X	X
Cunoașterea și înțelegerea principiilor de etică a cercetării.			X													X	X					

Cunoașterea și înțelegerea normelor generale de etică și deontologie profesională specifice domeniului de specializare.			X													X	X					
<b>Abilități</b>																						
Conștientizarea și valorizarea rolului formativ al literaturii franceze și francofone și al aportului acesteia în consolidarea educației estetice la diferite etape de vârstă.	X	X				X	X	X	X												X	X
Abilitatea de a elabora texte științifice coerente, inovative și conforme cu principiile de etică a cercetării, în baza unei documentări riguroase.			X							X	X	X					X					
Capacitatea de a argumenta actualitatea operelor literare ale secolelor trecute, subliniind rolul acestora pentru cuprinderea nuanțată a istoriei culturale romanice, precum și pentru formarea complexă a generațiilor actuale.	X	X				X	X	X	X												X	X
Dezvoltarea sensibilității față de schimbările ce intervin permanent la nivelul limbajului și față de evoluțiile limbajelor.		X	X		X							X				X						

Utilizarea gândirii logice, intuitive și creative pentru avansarea propriei munci de cercetare: disertația masterală și potențiale proiecte doctorale.			X											X		X				X	
Reflecția pe marginea și contribuția la elaborarea unor politici instituționale și sectoriale în vederea realizării de transferuri culturale și intelectuale relevante, apte să îmbogățească cognitiv, intelectual și estetic spațiul cultural și dezbateră intelectuală din România europeană și extra-europeană.	X	X	X											X		X				X	
Cultivarea identității culturale a cetățeanului francofon/italofon/hispanofon în contextul globalizării.	X	X			X		X	X	X					X	X					X	X
Capacitatea de a analiza dintr-o perspectivă multiculturală și transdisciplinară aspecte de limbă, literatură, cultură și civilizație latină/franceză/italiană/spaniolă, dar prin analogie și română și celelalte limbi romanice.	X	X	X		X	X	X	X	X		X	X								X	X

Capacitatea de a participa la construcția de proiecte culturale ample cu impact comunitar semnificativ, care se bazează și pe contribuția studenților (e.g., CICCCE, Zilele Latinității).			X											X		X		X	X		
Capacitatea de a utiliza patrimoniul cultural și lingvistic romanic în contexte științifice, culturale, sociale diverse.	X		X										X	X		X			X	X	X
Familiarizarea cu modalități individuale de exprimare corectă, coerentă și expresivă în limba romanică studiată, precum și în limba română.		X	X						X	X						X					
Abilitatea de a produce texte științifice coerente, inovative și conforme cu principiile de etică a cercetării, în baza unei documentări riguroase și ample, utilizând inovativ un spectru variat de metode.		X	X		X				X	X	X					X	X	X			
Utilizarea gândirii logice, intuitive și creative pentru avansarea propriei munci de cercetare: disertația masterală și potențiale proiecte doctorale.			X						X				X	X		X				X	X

Capacitatea de utilizare a terminologiei, principiilor, teoriilor și practicilor legate de domenii diverse precum: hermeneutică (literară/culturală/interdisciplinară), lingvistică cognitivă, lingvistica textului, traductologie, literatură comparată, istoria ideilor și mentalităților, istorie, conducând la consolidarea dimensiunii de personalitate.	X	X	X			X	X	X	X							X	X					
Capacitatea de a argumenta actualitatea operelor literare majore ale secolelor trecute, subliniind rolul și valoarea acestora pentru formarea morală, estetică, religioasă, psihologică a generațiilor actuale.	X	X	X			X	X	X	X											X	X	
Responsabilitate și autonomie																						
Constituirea, managementul și asigurarea funcționalității unei echipe de lucru a cărei sarcină este instituirea unei paradigme noi de lucru într-o instituție, în sfera educativă și culturală; asumarea de roluri, funcții de conducere a activității grupurilor profesionale sau a unor instituții.			X												X		X		X	X		

Asumarea misiunii formative, derivată din cunoștințele dobândite; executarea unor sarcini profesionale complexe în condiții de autonomie și de independență profesională.			X											X		X		X	X		
Dezvoltarea sensibilității față de schimbările intervenite la nivelul limbajului și față de evoluțiile limbajelor.		X	X		X						X					X				X	X
Autocontrolul procesului de învățare, diagnoza nevoilor de formare, analiza reflexivă a propriei activități profesionale.			X											X		X		X	X	X	